

**LUZERN**



**Інформація  
для людей зі  
статусом «S»**





## Ви отримали статус «S». Що це означає?

- Зі статусом «S» ви маєте тимчасове право на проживання в Швейцарії а отже, перебуваєте на рівних правах з шукачами притулку зі статусом N.
- Status «S» є статусом, орієнтованим на повернення. Це означає, що передбачається повернення до Батьківщини. Тому ніяких інтеграційних заходів не планується. Підтримується лише вивчення мови.
- Якщо Вас зареєстрували в кантоні Люцерн, то це означає, що за вас відповідає Служба зі справ притулку та біженців (DAF) кантону Люцерн. З будь-яких питань чи проблем зв'яжіться з нами.
- Ви маєте право працювати в Швейцарії, робота повинна бути затверджена міграційною службою (AMIGRA) кантону Люцерн.
- Члени вашої родини мають також право приєднатись до вас у Швейцарії, у випадку якщо сім'ю розлучили події в Україні і немає особливих обставин, що перешкоджають цьому. Подружжю, особам, які проживають разом у довготривалих шлюбних стосунках, зареєстрованим партнерам та неповнолітнім дітям, які перебувають за кордоном, дозволяється в'їзд до Швейцарії.
- Ви отримаєте соціальну допомогу від кантону Люцерн, якщо не можете себе забезпечувати.
- Ви повинні залишатись проживати в кантоні Люцерн. У випадку якщо ви хочете переїхати в інший кантон, ви повинні надіслати до державного секретаріату з питань міграції (SEM) письмовий запит на зміну кантону.

### Контакт

Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen  
Соціальна служба  
кантону Люцерн  
Baselstrasse 61b  
6003 Luzern  
041 228 53 00  
[sozialdienst.ukraine.daf@lu.ch](mailto:sozialdienst.ukraine.daf@lu.ch)  
[www.daf.lu.ch](http://www.daf.lu.ch)

### Часи роботи:

Реєстраційна стійка  
Пн - Пт  
08:15 - 11:30 Uhr  
13:15 - 16:30 Uhr  
Телефон  
Пн - Пт  
09:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 16:30 Uhr

### Контакт

Міграційна служба  
Fruttstrasse 15  
6005 Luzern  
041 228 77 81  
[migration@lu.ch](mailto:migration@lu.ch)  
[www.migration.lu.ch](http://www.migration.lu.ch)

### Часи роботи:

Пн-Ср, Пт  
08:00 - 12:00 Uhr  
13:00 - 17:00 Uhr  
Чт  
13:00 - 17:00 Uhr

### Контакт

Staatssekretariat für  
Migration  
Taskforce Kantonswechsel  
Ukraine  
Quellenweg 6  
3003 Bern-Wabern  
[www.sem.admin.ch](http://www.sem.admin.ch)



# Що Ви маєте робити після отримання статусу «S»

## 1. Подати заяву на ID «S»

Щоб отримати ID карту «S», ви повинні зареєструватися в міграційній службі (AMIGRA). На прийом в AMIGRA необхідно взяти з собою такі документи:

- Рішення SEM про статус «S» (для кожної особи, яка має отримати ID карту «S»)
- Підтвердження особи (закордонний паспорт, свідоцтво про народження тощо)

## 2. Реєстрація в муніципалітеті (групада, місцева адміністрація)

Якщо ви не проживаєте в колективному житлі кантону, зареєструйтеся в муніципалітеті за місцем проживання.

Якщо муніципалітет стягує плату за реєстрацію, її відшкодує соціальна служба для тих хто потребує захисту і не може сам себе забезпечити (див. пункт 4). Для цього необхідно пред'явити квитанцію соціальної служби.

## 3. Відкрити банківський рахунок

Відкрийте рахунок у поштовому відділенні або швейцарському банку. Для відкриття рахунку необхідно мати з собою такі документи:

- Посвідчення особи (паспорт, свідоцтво про народження тощо)
- ID карта S
- Адреса проживання в Швейцарії

## 4. Служба соціальної допомоги

Якщо ви не проживаєте в колективному житлі кантону і не можете себе забезпечити, зателефонуйте в соціальну службу, щоб записатися на співбесіду. Ця співбесіда визначить, чи маєте ви право на соціальну допомогу.

На співбесіду до соціальної служби візьміть із собою наступні документи:

### Контакт

Міграційна служба  
Fruttstrasse 15  
6005 Luzern  
041 228 77 81  
[migration@lu.ch](mailto:migration@lu.ch)  
[www.migration.lu.ch](http://www.migration.lu.ch)

Часи роботи:  
Пн-Ср, Пт  
08:00 - 12:00 Uhr  
13:00 - 17:00 Uhr  
Чт  
13:00 - 17:00 Uhr

### Контакт

Dienststelle Asyl- und  
Flüchtlingswesen  
Соціальна служба  
кантону Люцерн  
Baselstrasse 61b  
6003 Luzern  
041 228 53 00  
[sozialdienst.ukraine.  
daf@lu.ch](mailto:sozialdienst.ukraine.daf@lu.ch)  
[www.daf.lu.ch](http://www.daf.lu.ch)

Часи роботи:  
Реєстраційна стійка  
Пн - Пт  
08:15 - 11:30 Uhr  
13:15 - 16:30 Uhr  
Телефон  
Пн - Пт  
09:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 16:30 Uhr

- Рішення SEM про статус «S»
- Посвідчення особи (паспорт, свідоцтво про народження тощо)
- Банківські виписки з усіх ваших рахунків
- Квитанції про стан вашого рахунку
- Надходження доходів (заробітна плата, грошові перекази від чоловіка, страховкі виплати тощо)
- Договір оренди або суборенди. У разі суборенди також візьміть із собою основний договір оренди.

## **5. Зняття з реєстрації в кантоні Люцерн**

Якщо ви вирішили покинути кантон Люцерн назавжди, наприклад, тому що ви переїжджаєте до іншого кантону або повертаєтеся до своєї країни, ви повинні скасувати реєстрацію в таких службах (інстанціях):

- Відділ реєстрації мешканців у вашому муніципалітеті
- Департамент зі справ притулку та біженців DAF (якщо ви отримуєте соціальну допомогу)



## **Що таке соціальна допомога біженцям?**

Соціальна допомога – це підтримка, яка надається кантоном і буде виплачена із грошей платників податків. Соціальна допомога для біженців є меншою за звичайну соціальну допомогу населенню.

### **Важливо**

У Вас не має права на запит соціальної допомоги, якщо у Вас достатньо коштів для того, щоб забезпечити своє проживання.

Соціальна допомога біженцям складається з базових потреб для проживання (їжа, одяг, засоби гігієни тощо), витрати на оренду, медичні та ситуативні витрати (наприклад кошти на окуляри, страхування нанесення збитків третім особам).

Соціальна допомога не компенсує:

- Витрати, пов'язані з утриманням транспортного засобу.
- Витрати, пов'язані з утриманням домашніх тварин.

### **Права та обов'язки при отриманні соціальної допомоги**

- Розмір соціальної допомоги залежить від вашої ситуації – чи проживаєте Ви самостійно, з партнером або з сім'єю, чи проживаєте Ви у приватних осіб або у житлі, яке надане кантоном.
  - Кожні 14 днів або один раз у місяць Вам буде виплачена соціальна допомога, якщо ваш запит буде схвалено.
  - Соціальну допомогу Вам буде нараховано безпосередньо на ваш швейцарський банківський рахунок, тому важливо до співбесіди у соціальній службі такий відкрити.
  - Якщо у вашій ситуації щось зміниться (наприклад одруження/розлучення, працевлаштування, народження дитини, перебування за кордоном), Ви мусите якомога швидше повідомити про це соціальну службу.
  - Час від часу, залежачи від вашої ситуації, Ви будете запрошені на співбесіди, у яких Ви маєте приймати участь.
  - Якщо Вам назначатимуть контрольні зустрічі, Ви будете змушені з'явитись особисто.
  - Якщо Ви не будете виконувати вказівки соціальної служби це може призвести до скорочення соціальної допомоги.
  - Якщо Ви неправомірно отримали соціальну допомогу, наприклад при наданні неправдивої інформації з приводу вашого матеріального становища, це може призвести до скасування соціальної допомоги та порушення проти Вас кримінальної справи за шахрайство.
-



# Здоров'я

У Швейцарії медичне страхування є обов'язковим.

## Важливо

У випадку виникнення захворювання Ви маєте спочатку звернутися до вашого приймаючого лікаря замість того щоб йти до лікарні. Звертатися до лікарні напряму рекомендовано тільки у надзвичайних ситуаціях та у випадку народження дитини.

## 1. Особи, що отримують соціальну допомогу

Якщо Ви отримуєте соціальну допомогу від соціальної служби, Ви також отримуєте стандартну модель медичного страхування від CSS. Ви отримаєте від нас підтвердження щодо Ви медично застраховані, яке Вам потрібно буде взяти на прийом до врача.

Стандартна модель медичного страхування означає

- У Вас є вільний вибір лікарів та спеціалістів.  
У випадку захворювання зробіть запис у приймаючого лікаря в телефонному режимі. Якщо Ви не знайдете приймаючого лікаря зверніться до соціальної служби, яка Вас проінформує до якого лікаря Ви можете звернутись.
- Принесіть підтвердження вашого медичного страхування до лікаря та попросіть його надіслати рахунок за обстеження страховій компанії.
- Повідомте свого лікаря, що Ви отримуєте соціальну допомогу і що соціальна допомога покриває лише обов'язкові виплати з основного страхування.
- Медичні витрати покриваються соціальною допомогою надану соціальною службою. Рахунки надсилаються безпосередньо зі страхової

## Контакт

Dienststelle Asyl- und  
Flüchtlingswesen  
Соціальна служба  
кантону Люцерн  
Baselstrasse 61b  
6003 Luzern  
041 228 53 00  
[sozialdienst.ukraine.  
daf@lu.ch](mailto:sozialdienst.ukraine.daf@lu.ch)  
[www.daf.lu.ch](http://www.daf.lu.ch)

Часи роботи:  
Реєстраційна стійка  
Пн - Пт  
08:15 - 11:30 Uhr  
13:15 - 16:30 Uhr  
Телефон  
Пн - Пт  
09:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 16:30 Uhr

компанії до соціальної служби. Якщо Ви все ж таки отримуєте рахунок від страхової компанії, надішліть його до соціальної служби.

## **2. Люди, які не перебувають на соціальному утриманні**

Особи, які не перебувають на соціальному утриманні, зобов'язані самостійно придбати медичне страхування протягом трьох місяців з дня подання заяви про надання статусу «S» – заднім числом до моменту звернення.

### **Інформація на тему здоров'я**

На веб-сайті Migesplus Ви знайдете інформацію про медичне обслуговування в Швейцарії, а також корисні брошури та листівки на всі теми, що стосуються здоров'я.

**migesplus**

[www.migesplus.ch/  
themen/ukraine](http://www.migesplus.ch/themen/ukraine)

### **Консультації з лікарем по телефону**

Medgate веде безкоштовну інформаційну лінію для тих, хто має проблеми зі здоров'ям. Близько 130 досвідчених лікарів, які постійно працюють у Medgate, консультують та лікують пацієнтів цілодобово через додаток, телефон, відео та чат.

**Medgate**

+41 58 387 77 20

### **Обстеження на туберкульоз**

Україна вважається країною високого ризику захворюваності на мультирезистентний туберкульоз (МЛС-ТБ). Тому важливо, щоб громадяни України проходили скрінінг. Це запобігає зараженню інших людей.

Як метод скрінінгу доступна онлайн-анкета українською мовою.

Якщо tb-скрин позитивний (10 і більше балів), негайно йдіть на медичний огляд.

**Онлайн опитування  
«tb-screen»**

[www.tb-screen.ch](http://www.tb-screen.ch)

### **Онлайн-формуляр з питань вашого здоров'я**

Щоб спростити Вам доступ до системи охорони здоров'я, доступна електронна анкета «MMCheck» щодо проблем зі здоров'ям, вакцинації або перевірки на туберкульоз. Анкета також доступна українською мовою. При необхідності заповніть анкету та покажіть її лікарю.

**Онлайн-формуляр  
з питань вашого  
здоров'я**

[www.mmcheck.ch](http://www.mmcheck.ch)





### 3. Окуляри та контактні лінзи

Витрати на лінзи для окулярів покриваються, якщо є рецепт або довідка від офтальмолога або оптика. За оправу для окулярів (проста версія) для дорослих (>18 років) DAF сплачує максимальну суму 50,00 швейцарських франків кожні 5 років за рахунок фінансової соціальної допомоги.

Для дітей та молоді до 18 років витрати на окуляри можуть покриватися щорічно за наявності медичної довідки (макс. 180,00 CHF за KVG).

Витрати на контактні лінзи, як правило, не покриваються.



### 4. Стоматолог

Витрати на стоматологію не покриваються медичним страхуванням в Швейцарії.

Невідкладне лікування до 500,00 швейцарських франків (знеболююче лікування) покривається за рахунок фінансової соціальної допомоги за умови, що відповідна особа отримує соціальну допомогу від соціальної служби.

Подальше лікування зубів покривається лише в тому випадку, якщо соціальна служба для людей, які потребують захисту, попередньо затвердила витрати.



---

## Страховання

### 1. Страхування нанесення збитків третім особам

У яких випадках люди зі статусом «S» застраховані нанесення збитків третім особам:

- Проживання в колективному чи наданому кантоном житлі.

- Проживання з приймаючою сім'єю в одному домогосподарстві і укладеним договором оренди/ суборенди з приймаючою сім'єю.

У разі пошкодження чужого майна повідомте соціальну службу, яка надішле Вам форму звіту про пошкодження. Заповніть його, підпишіть і відправте документ за адресою, вказаною у формі.

У наступних випадках люди зі статусом «S» **НЕ застраховані нанесення збитків третім особам:**

- Людина проживає в орендованій квартирі, окремо від приймаючої сім'ї, і підписала договір оренди з приймаючою сім'єю.
- Людина проживає в чужій квартирі, яка спеціально орендована приймаючою сім'єю і підписала з приймаючою сім'єю договір суборенди.
- Людина підписала договір оренди самостійно.
- Людина не перебуває на утриманні соціальної служби.

У цьому випадку Ви самостійно несете відповідальність за нанесені Вами збитки третім особам. Виняток: особи, які потребують цього, звертаються до соціальної служби, щоб вони допомогли організувати страхування нанесення збитків третім особам.

## **2. Страхування від нещасних випадків**

Якщо Ви не працевлаштовані у Швейцарії, Ви все одно застраховані від нещасних випадків через медичне страхування. Якщо Ви працевлаштовані та працюєте більше ніж 8 годин на тиждень, роботодавець зобов'язаний застрахувати Вас від нещасних випадків на робочому місці.

Якщо Ви не перебуваєте на утриманні соціальної допомоги, переконайтеся, що ваше медичне страхування також включає страхування від нещасних випадків.

## **Контакт**

Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen  
Соціальна служба кантону Люцерн  
Baselstrasse 61b  
6003 Luzern  
041 228 53 00  
[sozialdienst.ukraine.daf@lu.ch](mailto:sozialdienst.ukraine.daf@lu.ch)  
[www.daf.lu.ch](http://www.daf.lu.ch)

Часи роботи:

Реєстраційна стійка

Пн - Пт

08:15 - 11:30 Uhr

13:15 - 16:30 Uhr

Телефон

Пн - Пт

09:00 - 12:00 Uhr

14:00 - 16:30 Uhr



## автомобіль

Як правило, особам, які отримують соціальну допомогу, не дозволяється володіти автомобілем. Особи зі статусом S наразі звільнені від цього правила. Проте, якщо у Вас є автомобіль, повідомте соціальні служби.

У випадку якщо у Вас є автомобіль:

- Страхування автомобіля не покривається соціальною службою, а є обов'язком власника.
- Витрати на утримання транспортного засобу, такі як бензин, штрафи або плата за паркування, не покриваються соціальною службою.



## Робота

### 1. Дозвіл на роботу

Отримавши дозвіл на роботу у Вас є право працювати у Швейцарії. Запит для дозволу на роботу має бути здійснений у міграційній службі вашим майбутнім роботодавцем. Як тільки цей запит буде схвалено Ви можете починати працювати.

### 2. Пошук роботи та агенство зайнятості

Якщо Ви у пошуку роботи, зареєструйтесь онлайн на сайті агенства зайнятості [www.job-room.ch/aav](http://www.job-room.ch/aav). Далі регіональний центр зайнятості (RAV) зв'яжеться з Вами та підкаже, де є вільні робочі місця та де Ви маєте більші шанси на отримання роботи.

Подальшу інформацію з приводу швейцарського ринку праці та пошуку роботи Ви знайдете на сайті WAS Luzern [www.was-luzern.ch](http://www.was-luzern.ch).

### Контакт

Міграційна служба  
Fruttstrasse 15  
6005 Luzern  
041 228 77 81  
[migration@lu.ch](mailto:migration@lu.ch)  
[www.migration.lu.ch](http://www.migration.lu.ch)

Часи роботи:  
Пн-Ср, Пт  
08:00 - 12:00 Uhr  
13:00 - 17:00 Uhr  
Чт  
13:00 - 17:00 Uhr

### Контакт

WAS wira Luzern  
[www.was-luzern.ch](http://www.was-luzern.ch)

Онлайн-реєстрація  
з приводу  
працевлаштування:  
[www.job-room.ch/aav](http://www.job-room.ch/aav)

### 3. Працвлаштування та соціальна допомога

Оскільки Ви отримуєте соціальну допомогу, у разі отримання роботи та заробітної плати Ви маєте якомога швидше повідомити про це соціальну службу. Якщо, незважаючи на ваш прибуток, Ви все ще отримуєте соціальну допомогу, Ви маєте щомісячно надавати розрахунковий лист до соціальної служби.

#### Контакт

Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen  
Соціальна служба  
кантону Люцерн  
Baselstrasse 61b  
6003 Luzern  
041 228 53 00  
[sozialdienst.ukraine.daf@lu.ch](mailto:sozialdienst.ukraine.daf@lu.ch)  
[www.daf.lu.ch](http://www.daf.lu.ch)



## Проживання

### 1. Немає вільного вибору місця проживання

Як особу, яка потребує захисту, Ви були розподілені до кантону Люцерн. Ви не можете переїжджати в інший кантон без дозволу SEM (див. Інформація про статус «S»). Якщо Ви хочете переїхати в інший кантон, Ви повинні подати заявку до SEM.

#### Важливо

Якщо Ви поміняєте кантон без дозволу, Вас буде виключено із соціальної допомоги, медичного страхування та страхування нанесення збитків третім особам.

Соціальна служба DAF надасть Вам житло в межах кантону. Житло не може бути змінено без згоди DAF. Це не стосується людей, які не отримують соціальну допомогу.

### 2. Проживання в кантональному житлі (колективне проживання, кантональні апартаменти)

#### Витрати на проживання

Витрати на житло оплачуються безпосередньо кантоном Люцерн.

#### Контакт

Staatssekretariat für Migration  
Taskforce Kantonswechsel  
Ukraine  
Quellenweg 6  
3003 Bern-Wabern  
[www.sem.admin.ch](http://www.sem.admin.ch)

#### Контакт

Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen  
Соціальна служба  
кантону Люцерн  
Baselstrasse 61b  
6003 Luzern  
041 228 53 00  
[sozialdienst.ukraine.daf@lu.ch](mailto:sozialdienst.ukraine.daf@lu.ch)  
[www.daf.lu.ch](http://www.daf.lu.ch)

Часи роботи:  
Реєстраційна стійка  
Пн - Пт  
08:15 - 11:30 Uhr  
13:15 - 16:30 Uhr  
Телефон  
Пн - Пт  
09:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 16:30 Uhr

## **Правила проживання**

Житло призначене виключно для осіб потребуючих соціальної допомоги. Необхідно дотримуватись відповідних побутових правил. Не можна запрошувати інших осіб на ночівлю або на тимчасове чи постійне проживання.

## **Догляд**

За людьми, які проживають у кантональному житлі, вибірково доглядатимуть працівники соціальної служби DAF. Їм необхідно за необхідністю надати доступ до житла.

## **3. Приватне проживання в приймаючих сім'ях**

Ваша приймаюча сім'я люб'язно прийняла Вас. Їх гостинність пов'язана з витратами.

## **Договір оренди або суборенди**

Якщо Ви отримуєте соціальну допомогу притулку, Ваша приймаюча сім'я може укласти з Вами договір оренди або суборенди. Ви повинні надати його соціальній службі, щоб вони могли перевірити, чи є орендна плата розумною та відповідає нормам оренди. Якщо це так, вашу частку орендної плати може взяти на себе соціальна допомога. Гроші за оренду будуть перераховані на Ваш банківський або поштовий рахунок, після чого Ви повинні заплатити вашому орендодавцю.

## **Сума витрат на проживання**

Якщо ваша приймаюча сім'я цього забажає, Ви зобов'язані внести внесок у вартість обслуговування будинку. Ви узгоджуєте розмір цього внеску з приймаючою родиною та сплачуєте їй безпосередньо.

## **Вимоги для спільного проживання в приймаючих сім'ях**

Якщо Вас прийняли в гості у Вас повинна бути кімната що закривається і доступ до кухні та ванної кімнати.

Поговоріть із приймаючою родиною про те, як Ви уявляєте собі спільне життя та де проходять ваші межі.

Як гість Ви маєте право на приватну сферу. Скажіть своїм господарям якщо Ви хочете побути на самоті.

### **Коли спільне життя не виходить**

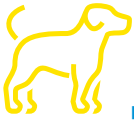
Якщо Ви більше не можете або не хочете жити з приймаючою сім'єю, зверніться до соціальної служби. Ми знайдемо Вам нове житло.

### **Важливо**

Не забудьте знятися з реєстрації в офісі муніципалітету якщо Ви переїжджаєте. Ви також повинні повідомити свою нову адресу проживання соціальній службі.

## **4. Власні договори оренди**

Особи зі статусом «S», які отримують соціальну допомогу, не можуть орендувати житло без дозволу DAF.



## **Домашні тварини**

Швейцарія дозволяє привозити своїх домашніх тварин (собак і кішок). Ви повинні зареєструвати своїх тварин після прибуття до Швейцарії та вказати, чи мають вони щеплення від сказу. Для цього заповніть офіційну реєстраційну форму, яка є на сайті ветеринарної служби кантону Люцерн. Надішліть форму на електронну адресу, зазначену в документі, протягом 24 годин. Ветеринарна служба кантону Люцерн повідомить Вам, чи потрібні додаткові заходи.

### **Важливо**

Домашні тварини не допускаються в усіх помешканнях. Якщо ви переїжджаєте в кантональне житло, повідомте соціальну службу, що у вас є домашні тварини.

### **Контакт**

Veterinärdienst  
Meyerstrasse 20  
Postfach 3439  
6002 Luzern  
041 228 61 35  
[veterinaedienst@lu.ch](mailto:veterinaedienst@lu.ch)  
[www.veterinaerdienst.lu.ch](http://www.veterinaerdienst.lu.ch)



# Школа

Кожна дитина шкільного віку (5-16 років) має право на освіту за місцем проживання, незалежно від її статусу проживання.

## 1. Обов'язкова школа

Щоб записати вашу дитину або дітей до школи (дитячого садка, початкової школи, середньої школи), зверніться до місцевого муніципалітету. Це дозволить зареєструвати вашу дитину або дітей до школи.

Немає необхідності реєструватися в муніципалітеті, якщо ви проживаєте у колективному житлі/центрі, яке надане кантоном, оскільки ваша дитина буде відвідувати школу центру.

Виплата у розмірі 100,00 швейцарських франків надається соціальною допомогою при вступі у 1-й клас до молодшої школи, а також 1-го класу до старшої школи. Витрати на обід у школі покриваються лише в тому випадку, якщо це необхідно з організаційних причин школи.

## 2. Пропозиція післяобов'язкової школи

Молоді люди віком від 16 до 18 більше не зобов'язані ходити до школи у Швейцарії. Однак вони можуть відвідувати школи, які будуть запропоновані біженцям. Відділ початкової шкільної освіти (Dienststelle Volksschulbildung) відповідає за пропозиції, які можуть бути надані школярам. Інформація про те як зареєструватися також доступна там.

---

## Контакт

Dienststelle  
Volksschulbildung  
Schulangebote Asyl  
Schulhaus Schädrrüti  
Würzenbachmatte 1  
6006 Luzern  
041 228 79 40  
[Brigitt.stadelmann@edulu.ch](mailto:Brigitt.stadelmann@edulu.ch)  
[www.volksschulbildung.lu.ch](http://www.volksschulbildung.lu.ch)



## Курс німецької мови

Стаусом «S» передбачено, що Ви повернетесь до своєї батьківщини як тільки це стане можливим. Відповідно цьому Ви не отримаєте повного курсу інтеграції. Профінансоване буде лише відвідування курсів німецької мови.

Наразі розробляються пропозиції щодо курсів німецької мови. Незабаром реєстраційна форма буде доступна на веб-сайті DAF.

У випадку якщо Ви хочете відвідувати курси німецької мови, заповніть онлайн-формуляр на офіційному веб-сайті DAF. Ви маєте скласти пробний тест для оцінки ваших знань. Це робиться для того, щоб підібрати відповідний вашому рівню курс. Ми повідомимо Вам коли зареєструємо Вас на той чи інший курс.

### **Важливо**

Не реєструйтеся на курси німецької самостійно. У такому випадку ми не переймаємо кошти за навчання.

### **Контакт**

Dienststelle Asyl- und  
Flüchtlingwesen  
Abteilung  
Integrationsmassnahmen  
Fachressort Integration  
Brünigstrasse 25  
6005 Luzern  
041 469 41 40  
[Integration.daf@lu.ch](mailto:Integration.daf@lu.ch)  
[www.daf.lu.ch](http://www.daf.lu.ch)



## Пропозиції допомоги

Різні організації, церкви та асоціації пропонують пропозиції, щоб полегшити біженцям прибуття та проживання в кантоні Люцерн.

Огляд пропозицій можна знайти на веб-сайті DAF у розділі Інтеграційні заходи > Волонтерська робота > База даних волонтерських пропозицій (Integrationsmassnahmen > Freiwilligenarbeit > Datenbank Freiwilligenangebote).

### **Контакт**

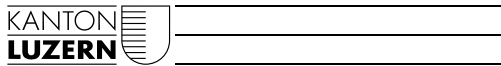
Dienststelle Asyl- und  
Flüchtlingwesen  
Brünigstrasse 25  
Postfach 2544  
6002 Luzern  
[www.daf.lu.ch](http://www.daf.lu.ch)











Gesundheits- und Sozialdepartement  
**Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen**  
Brünigstrasse 25  
Postfach 2544  
6002 Luzern

Telefon 041 228 57 78  
[www.daf.lu.ch](http://www.daf.lu.ch)  
[daf@lu.ch](mailto:daf@lu.ch)

